



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education Advanced Subsidiary Level

SPANISH LANGUAGE

8685/23

Paper 2 Reading and Writing

October/November 2010

1 hour 45 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer **all** questions in **Spanish**.

Dictionaries are **not** permitted.

You should keep to any word limit given in the questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

EN PRIMER LUGAR, LEE ESTAS INSTRUCCIONES

Si se te ha dado un Cuadernillo de Respuestas, sigue las instrucciones de la tapa del Cuadernillo.

Escribe el número del Centro, el número de estudiante que se te ha adjudicado y tu nombre en todo el trabajo que vayas a entregar.

Usa tinta negra o azul oscuro.

No uses ni grapadora, ni clips, ni rotulador, ni goma de pegar, ni corrector líquido.

Contesta **todas** las preguntas en **español**.

No se permite el uso de diccionario.

Debes ceñirte al límite de palabras indicado en cada pregunta.

Al terminar el examen, sujeta bien todo tu trabajo.

El puntaje se da entre corchetes [] al final de cada pregunta o parte de la misma.

This document consists of **5** printed pages and **3** blank pages.



SECCIÓN PRIMERA

Lee el texto que sigue y contesta las preguntas:

Peatón, una profesión de riesgo

La ciudad no está, ni mucho menos, diseñada para el peatón. Muchas políticas urbanísticas siguen dando preferencia al vehículo motorizado. Esta negligencia por parte de los ayuntamientos ha dejado absolutamente indefenso al transeúnte y, aún más importante, le ha desacostumbrado a moverse con el medio de transporte más saludable y barato que tiene a su alcance: sus pies.

5

El peatón inevitablemente se convierte en el eslabón más débil de la cadena. Según los últimos datos, uno de cada tres muertos por accidente de tráfico en las ciudades españolas iba a pie. Nuestras malas costumbres a la hora de caminar tampoco ayudan a reducir esta mortalidad, ya que el 65% de los atropellos es responsabilidad de los transeúntes.

El presidente de la asociación *España A Pie*, Alberto Martínez, comenta: “El peatón medio español es una persona que sale a dar un paseo los sábados o los domingos, pero que el resto de la semana se desplaza en coche. La razón de que use su vehículo particular es que las ciudades no están adaptadas a algo tan simple como el modo de trasladarse más antiguo del mundo”.

10

Junto a los niños y los minusválidos, los ancianos son los peatones a quienes más abandonados tienen los ayuntamientos españoles. Las personas mayores tienen gran dificultad para cruzar con dignidad un paso de cebra, sin que las bocinas de los coches les molesten, y por eso acaban por quedarse metidas en casa.

15

Con el nuevo milenio ha surgido el llamado ‘peatón tecnológico’, pero son pocos los estudios que se hayan preocupado de analizar cómo es y qué necesita este nuevo fenómeno. La aparición de teléfonos móviles y de otros artilugios de reciente invención ha añadido elementos de distracción al urbanita, como demuestra el hecho de que 4 de cada 10 peatones atropellados estaban usando el móvil o el MP3 en el momento del accidente.

20

“Cada vez que el peatón desea cruzar la calle, deja su espacio de protección (la acera) para entrar en el espacio del coche. Y este cambio mental es problemático no sólo para los ancianos, los ciegos o los discapacitados, sino para todo el mundo. Debemos cambiar las prioridades para poner de manifiesto que las reglas deben hacerse a favor del viandante y no del coche”, declara Martínez.

25

1 Busca expresiones en el texto que sean equivalentes a las que aparecen abajo:

Ejemplo: continúan favoreciendo el automóvil
Respuesta: siguen dando preferencia al vehículo motorizado

- (a) la tercera parte de los fallecimientos [1]
- (b) el motivo por el que lleva su propio coche [1]
- (c) a los que atienden menos las autoridades municipales [1]
- (d) investigar las características y las necesidades [1]
- (e) abandona su zona de seguridad [1]

[Total: 5 puntos]

2 Cambia cada una de las siguientes frases, expresando las mismas ideas, pero usando la forma exacta de la palabra o las palabras que aparecen entre paréntesis ().

Ejemplo: nuestras malas costumbres a la hora de caminar [línea 8] (cuando)
Respuesta: nuestras malas costumbres cuando caminamos

- (a) el 65% de los atropellos es responsabilidad de los transeúntes [línea 9] (responsables) [1]
- (b) sin que las bocinas de los coches les molesten [línea 17] (molestados) [1]
- (c) artilugios de reciente invención [línea 21] (recientemente) [1]
- (d) cada vez que el peatón desea cruzar [línea 24] (cuandoquiera) [1]
- (e) las reglas deben hacerse a favor del viandante [línea 27] (hay que) [1]

[Total: 5 puntos]

3 Contesta **en español** las siguientes preguntas, **sin copiar frases completas (más de 4 palabras consecutivas) del texto**.

(El número de puntos está indicado al final de cada pregunta. Hay 5 puntos adicionales por la calidad del lenguaje usado. Puntuación total: 15 + 5 = 20.)

- (a) ¿Cuál es la prioridad de la planificación urbana? y ¿cuáles han sido las consecuencias de esto? (párrafo 1) [3]
- (b) ¿Qué dice el texto de los accidentes en los que está implicado un peatón? (párrafo 2) [2]
- (c) Según Alberto Martínez, ¿cómo es el comportamiento del típico peatón español? y ¿por qué? (párrafo 3) [3]
- (d) ¿A qué problemas se enfrenta la gente mayor? (párrafo 4) [3]
- (e) ¿Qué nueva tendencia se ha notado en los últimos años? y ¿por qué ha causado accidentes? (párrafo 5) [2]
- (f) Explica el 'cambio mental' mencionado por Alberto Martínez, y, en la opinión de este señor, ¿qué se debe hacer en el futuro? (párrafo 6) [2]

[Total: 20 puntos]

SECCIÓN SEGUNDA

Ahora lee este segundo texto y contesta las preguntas:

Bogotá: un día sin autos

Bogotá es la quinta ciudad más contaminada de Latinoamérica. La velocidad promedio con la que se conduce es de 7 kilómetros por hora y el nivel de ruido es intolerable: hay algunas zonas céntricas en las que el murmullo del tráfico equivale al ruido de una motosierra. Por ello, la Alcaldía de Bogotá decidió realizar cada primer jueves de febrero el 'Día sin Carro', con el fin de animar a los ciudadanos a buscar alternativas para el automóvil particular.

El jueves pasado dejaron de circular en la ciudad aproximadamente un millón quinientos mil vehículos particulares. Las personas que violaron la norma fueron sancionadas con una multa, además de la inmovilización del vehículo. No hubo congestión en las calles, hubo menos ruido, más gente caminando, miles de usuarios de los ciclo-rutas, y los bogotanos quemaron más de 100 millones de kilocalorías. Tampoco se dispararon las alarmas de los autos cada minuto como suele suceder.

Para algunos, la jornada fue un éxito: "Bogotá va a concienciar a los habitantes de grandes ciudades del planeta sobre la incidencia de los carros en términos de ruido, polución y accesibilidad. Esto puede demostrarles que es posible llevar una vida normal sin necesidad de depender del carro", dijo el Comisario Europeo de Medio Ambiente Urbano.

Sin embargo, las ventas del 49% de los empresarios de la capital resultaron afectadas, y tan sólo el 24% de ellos recuperó la pérdida en los días posteriores, según una encuesta de la Cámara de Comercio de Bogotá. La encuesta indica que los tres sectores más afectados fueron el comercio, la industria y los servicios hoteleros y de restaurantes, que equivalen al 30% de la actividad económica de la ciudad.

Por otra parte, hay quienes dicen que lo que la jornada puso de manifiesto es la deficiencia en el transporte público bogotano: en ese día, algunos de los autobuses estaban tan abarrotados de gente que muchos pasajeros no podían subir. Alejandro Baena, profesor de la Universidad Javeriana, dijo que "el día es insignificante en la medida en que el verdadero problema de la ciudad no lo es tanto el uso de carros particulares como la ineficiencia de un sistema de transporte que se denomina público pero que sólo sirve intereses particulares".

- 4 Contesta **en español** las siguientes preguntas, **sin copiar frases completas (más de 4 palabras consecutivas) del texto**.

(El número de puntos está indicado al final de cada pregunta. Hay 5 puntos adicionales por la calidad del lenguaje usado. Puntuación total: 15 + 5 = 20.)

- (a) ¿Cuáles son las razones por las que Bogotá inició el 'Día sin Carro'? (párrafo 1) [4]
- (b) ¿Cómo se beneficiaron los bogotanos con el jueves pasado? (párrafo 2) [3]
- (c) Según el Comisario Europeo, ¿en qué consiste el éxito del 'Día sin Carro'? (párrafo 3) [2]
- (d) Según el texto, ¿quiénes exactamente no se declararían tan positivos con respecto al 'Día sin Carro'? y ¿por qué? (párrafo 4) [3]
- (e) ¿Por qué considera Alejandro Baena que no se han sacado las conclusiones correctas de este 'día sin coche'? (párrafo 5) [3]

[Total: 20 puntos]

- 5 Escribe **en español un máximo de 140 palabras** para completar las **dos** tareas siguientes.

- (a) Escribe un resumen de lo que se dice en los dos textos sobre cómo el uso del automóvil afecta a la gente. [10]
- (b) ¿Es agradable pasearse en las ciudades de tu país? Da tus opiniones. [5]

(NOTA: Escribe un máximo de 140 palabras)

[Calidad del lenguaje: 5]

[Total: 20 puntos]

BLANK PAGE

Copyright Acknowledgements:

Section 1 © *Peatón, una profesión de riesgo*; elmundo.es; 26/4/09.
Section 2 © *Bogotá: un día sin autos*; 13/7/01.
En la capital colombiana sin carro; 2/2/06.
http://news.bbc.co.uk/hi/spanish/specials/newsid_1435000/1435378.stm.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.